

Relacja woźnego lubelskiego w sprawie narażenia przez starszych koronnych na zwłokę Lewka Lazarowicza Żyda białaczowskiego

Lublin 28 III 1625

Woźny sądowy Adam Krawcowicz¹ wraz ze świadkami Andrzejem Skąpskim i Stanisławem Białkowskim zdał do ksiąg grodzkich lubelskich relację o tym, że mimo złożonej obietnicy zgromadzeni w Lublinie starsi koronni nie rozsądzili sporu między powodem Lewkiem Lazarowiczem, Żydem z Białaczowa, z dóbr Piotra Kochanowskiego h. Korwin, a Judką Jakubem i Mendlem Jakubem Żydami poznańskimi, o niedotrzymanie przez nich kontraktu narażając tym samym powoda na niepotrzebną zwłokę i koszty.

Źródło: APL, CLRMO 55, s. 82v-83r, do akt grodzkich lubelskich podał w Wielki piątek 28 III 1625 r. woźny grodzki lubelski Adam Krawcowicz. Regest: Materiały źródłowe do dziejów Żydów w księgach grodzkich lubelskich z doby panowania Zygmunta III Wazy, opr. H. Gmiterek, Lublin 2014, s. 154, nr 862.

[k. 82v] [...] Iż oni we czwartek² blisko przeszły na żądanie niewiernego Żyda Lewka Lazarowicza z Białaczowa, poddanego urodzonego Piotra Ko-[k. 83]-chanowskiego³ w domu albo kamienicy sławetnego Reklowskiego⁴ burmistrza na on czas lubelskiego, u starszych Żydów wszytkiej Korony Polskiej na jarmark terażniejszy do Lublina zgromadzonych, oblicznie⁵ był tamże u pomienionych starszych Żydów przerzeczony Lewek Lazarowicz, afektował i żądał, aby sprawę między onem a niewiernymi Judką Jakubem i Mendlem Jakubem Żydami poznańskimi jako pozwanymi o niedotrzymanie kontraktu i nieoddanie sumy pewnej sądzieli i nieodwłoczną sprawiedliwość (na którą od tu i z Jego M[o]ścią Panem Kochanowskim, panem swym, już kilka niedziel czekał) onemu według pierwszego dekretu ich w tej sprawie ferowanego uczynili. Na którą afektacją ci Żydzi, choć słownie tę sprawiedliwość uczynić i tę sprawę sądzić ofiarowali się, jednak onej do tąd nie uczynili i sądzić nie chcieli, a pomienionego Lewka Lazarowicza i Pana jego do wielkich szkód przez takową zwłokę przywiedli, o co wszystko pomieniony Lazarowicz i z Panem swym przeciwko niem tak przed pomienionem woźnem, jako i przed urzędem niniejszym protestuje się. O czym ten woźny i szlachta takowa swoją przed urzędem niniejszym czynią relacją.

¹ Adam Krawcowic (Krawcowicz) przyp. krewny Szymona Krawcowicza (zm. 1616), rajcy lubelskiego (1604-1616), por. G. Jakimińska, *Elita władzy lubelskiej gminy miejskiej w latach 1555-1651*, Lublin 2012, s. 190.

² 27 III 1625 – Wielki czwartek.

³ Przyp. Piotr Kochanowski (zm. ok. 1689 r.) późniejszy kasztelana czechowski.

⁴ Jan Reklowski (zm. 1652), rajca lubelski (1622-1652), wielokrotny burmistrza, m. in. w 1625 r. – G. Jakimińska, dz. cyt., s. 199.

⁵ Lekcja niepewna